

30-1
-5
-7

030 00 059 4
turki 30-1, 30-9

030 00 123 4
turki 30-7

KL 30-1, 5 + 7

Plèces de rechange
Piezas de repuesto

30-1; -5; -7

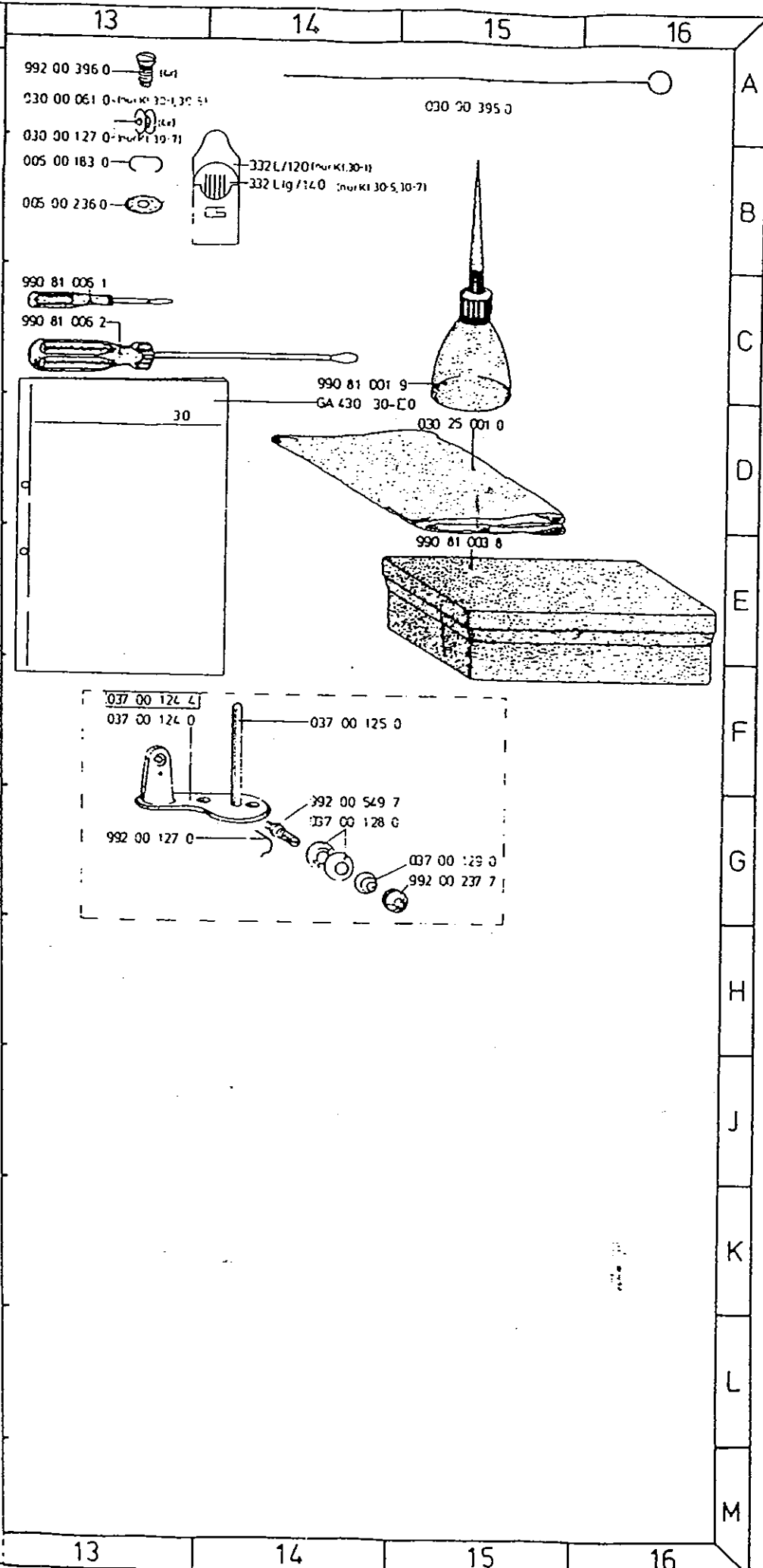
Richtlinien zur Teilebestellung finden Sie in unserer „Information zur richtigen Handhabung der neuen Teilleistenblätter“.
Bei der Teilebestellung dürfen wir Sie daher nochmals bitten, uns grundsätzlich immer die Klassenbezeichnung, die Maschinen- oder Automatennummer, die Lackierung (bei lackierten Teilen) und die auf der Bildtafel aufgeführte Teilenummer anzugeben.

Instruction as to how handle orders for spare parts is given in "Information on handling the new parts list sheets".
When ordering parts always indicate the class designation, and the machine number, the finish (in the case of coated components) and the part number listed on the table of illustrations.

Vous trouverez des directives exactes pour commande de pièces détachées dans nos „Renseignements pour l'emploi correct des nouvelles feuilles de pièces détachées“.
Nous vous prions de bien vouloir indiquer dans vos commandes de pièces détachées : la désignation de la classe, le numéro matricule de la machine ou de l'automate, la couleur (en cas de pièces vernissées) et le numéro de la pièce selon la liste.

Referente a la preparación de pedidos para repuestos véanse en nuestra „Información para el uso correcto de las nuevas hojas con listas de piezas“.
En caso de pedido de piezas de repuestos, sirvanse indicarnos siempre la clase, el número de la máquina o del automático, el barnizado (en caso de piezas barnizadas) y los números de piezas indicados en la figura.

Teil-Nr	Benennung	Teil-Nr	Benennung	Teil-Nr	Benennung	Teil-Nr	Benennung
005 00 183 0	Riemenhaken	B13	030 00 080 3	Zyl. m. Zahnr.-	H7	037 00 124 0	Spulenhalter
005 00 236 0	Fitzscheibe	B13	030 00 080 4	Zylinder kol.	H7	037 00 124 4	Spulenhalter kol.
030 00 002 0	Kopfstück	F1	030 00 081 4	Zyl.-Deckel mit	J5	037 00 125 0	Garnr.-Stift
030 00 002 4	Kopf	F1	030 00 081 4	Schiffchen	J5	037 00 126 0	Garnr.-Stift
030 00 003 0	Drehbarer Kopf	F1	030 00 083 4	Schiffchen	G3	087 00 275 0	Gummiring
030 00 004 0	Deckel	D2	030 00 086 4	Unterarm	H8	990 81 001 9	Ölkanne
030 00 005 0	Feeder	D2	030 00 088 0	Fadenp.-Leiterschleife	H8	990 81 003 8	Zubehörfach
030 00 006 0	Kopfgriff	G1	030 00 088 0	Fadenp.-Leiterschleife	H8	990 81 006 1	Schraubenzieher
030 00 007 0	Stoffar.-Stange	D1	030 00 089 0	Fadenhebel	A4	990 81 006 2	Schraubenzieher
030 00 008 0	Sticht.-Winkel	G1	030 00 092 0	Oberarm	G8	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 009 0	Schraube	H1	030 00 093 0	Unterarm	J8	992 02 214 0	Senkschraube
030 00 010 0	Druckplatte	H1	030 00 094 0	Balancier	A8	992 12 225 0	Schraube
030 00 011 0	Transportwinkel	F1	030 00 094 4	Balancier	A8	994 27 095 0	Zyl.-Kerbstift
030 00 012 3	Kurvenscheibe mit Rolle	B2	030 00 095 0	Hubhebel	D3	994 30 195 0	Zyl.-Kerbstift
030 00 013 0	Nadelstange	G2	030 00 096 0	Exzenterbolzen	C7	994 38 066 8	Spannstift
030 00 013 4	Nadelstange kpl.	G2	030 00 098 0	Luftherbel	B2	995 43 836 0	Ringkopfstift
030 00 014 0	Nadelhalter	H2	030 00 099 0	Stoffar.-Stange	D1	996 07 008 8	Sich.-Scheibe
030 00 015 0	Feder	G1	030 00 099 0	Stoffar.-Stange	D1	996 07 010 8	Sich.-Scheibe
030 00 019 0	Faden.-Öse	D1	030 00 099 4	Kopf kpl.	E1	996 07 012 8	Sich.-Scheibe
030 00 020 0	Hubhebel	D3	030 00 111 0	Fadenp.-Auslose-	C2	992 01 016 5	Li.-Schraube
030 00 021 0	Regulierhebel	A2	030 00 112 0	Kegelestift	A2	992 01 040 0	Li.-Schraube
030 00 025 0	Luftherbel	B2	030 00 112 0	Kegelestift	A2	992 01 041 0	Li.-Schraube
030 00 026 0	Bolzen	C1	030 00 114 3	Zahnstange	H7	992 01 044 0	Li.-Schraube
030 00 027 0	Führungstück	C1	030 00 119 0	Bolzen f. Doppelhebel	B3	992 01 085 0	Li.-Schraube
030 00 027 4	Führungstück	C1	030 00 120 3	Kurvensch. m. Rolle	B2	992 01 112 0	Li.-Schraube
030 00 028 0	Verbindungstück	C1	030 00 123 0	Schiffchen	F6	992 01 127 0	Fadenführungsöse
030 00 028 4	Verbindungstück	C1	030 00 123 4	Schiffchen kpl.	F6, L1	992 01 132 0	Stift
030 00 029 0	Führungslagerstück	C1	030 00 124 0	Spannungsfeder	F5, G5	992 01 170 5	Kordelschraube
030 00 030 0	Scheibe	C1	030 00 126 0	Fadenführung	F5	992 01 175 0	Li.-Schraube
030 00 031 0	Fadenp.-Scheibe	D2, E3	030 00 127 0	Spule	B13, E5	992 01 216 0	Gew.-Stift
030 00 032 0	Fadenp.-Feder	C2	030 00 130 4	Fadenspannung	E3	992 01 220 5	6kt.-Mutter
030 00 034 0	Fadenp.-Auslose-	C2	030 00 131 0	Stellbolzen	B3	992 01 224 7	Li.-Senkschraube
030 00 035 0	Einlage	G1	030 00 132 0	Ausgleichschieber	B3	992 01 225 0	Gew.-Stift
030 00 036 0	Fadenp.-Feder	E3	030 00 134 0	Druckfeder	A4	992 01 237 7	Kordelmutter
030 00 037 0	Armwelle	C3, B8	030 00 135 0	Kalblech	B6	992 01 263 0	Li.-Schraube
030 00 038 3	Kurvenscheibe mit Rolle	B11	030 00 136 0	Zeiger	B4	992 01 266 0	Li.-Senkschraube
030 00 039 0	Druckplatte	H1	030 00 137 0	Fadenhebel	A4	992 01 269 0	Li.-Senkschraube
030 00 041 0	Holzgriff	C12	030 00 151 0	Stellbolzen	B5	992 01 270 0	Li.-Schraube
030 00 043 0	Lager	F10	030 00 152 0	Zeiger	B4	992 01 290 0	Li.-Schraube
030 00 044 0	Armsteckel	D7	030 00 153 0	Doppelhebel	C8	992 01 317 0	Schraube
030 00 049 0	Unterarm	J8	030 00 157 0	Oberarm	G8	992 01 318 5	Kordelschraube
030 00 050 3	Zylinder mit Zahnr.-	G7	030 00 159 4	Balancier	A6	992 01 335 7	Li.-Schraube
030 00 052 0	Zahnrad	H4	030 00 208 0	Buchse	F10, B11	992 01 382 0	Li.-Senkschraube
030 00 053 0	Zahnradbolzen	H4	030 00 209 0	Schlußscheibe	B11	992 01 396 0	Li.-Schraube
030 00 055 0	Zahnstange	H4	030 00 218 0	Federscheibe	E3	992 01 433 7	Li.-Schraube
030 00 058 0	Schiffchenkorbleeder	G4	030 00 220 0	Blattfeder	C5	992 01 447 5	6kt.-Mutter
030 00 059 0	Schiffchen	F3	030 00 220 4	Blattfeder	C5	992 01 453 7	Li.-Schraube
030 00 059 4	Schiffchen kol.	F3, K1	030 00 221 3	Hubstellkloben	C4	992 01 459 0	Kegelestift
030 00 060 0	Feeder	F3	030 00 222 0	Welle	F10	992 01 462 0	Rollenbolzen
030 00 061 0	Saule	F3, A13	030 00 223 0	Schlußscheibe	G10	992 01 465 0	Schraube
030 00 062 4	Zyl.-Deckel mit Schiffchen	H5	030 00 224 0	Zahnstg.-Bolzen	E9	992 01 487 0	Zyl.-Stift
030 00 063 3	Feeder kol.	H6	030 00 225 0	Bolzen	A6	992 01 517 7	Li.-Schraube
030 00 065 0	Soulerarm	J10	030 00 226 0	Zugfeder	A5	992 01 519 0	Li.-Senkschraube
030 00 065 4	Souler kol.	J11	030 00 303 0	Nahfuß	H1	992 01 549 7	Li.-Senkschraube
030 00 066 0	Spulerarm	J10	030 00 343 0	Stichplatte	F5	992 01 574 5	Li.-Senkschraube
030 00 067 0	Lager	J10	030 00 395 0	Einfadeldraht	A15	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 068 0	Soulerarm	J11	030 00 404 0	Kegelestift	E10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 070 0	Pechkasten	O5	030 00 404 4	Seitenantrieb	F10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 070 4	Pechkasten kol.	O5	030 00 405 3	Schiffchenr.-Kurve	C10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 071 0	Fadenf.-Bügel	D5	030 00 405 4	Schiffchenr.-Kurve	O10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 072 0	Buchse	O5	030 00 406 0	Handrad	O10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 074 4	Schiffchen	G3	030 00 407 0	Mitnehmerbolzen	E10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 076 0	Schiffchen	H3	030 00 408 0	Druckfeder	E10	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 077 4	Souler kol.	J11	030 00 409 0	Korsetmutter	F12	992 01 577 0	Li.-Schraube
030 00 078 0	Soulerarm	J10					



KL 30-1; -5 + 4